動急救。

又訊:今晨十時CHQM轉播瑪

份

已在

醫院死

數字未能統計

代表加國,於 衛冕,雲市J子冠軍賓涵,女子冠 。去年之全加男子冠軍福蘭將參加 大華該航空公園競爭全國冠軍王座 人士稱:越南所謂中國飛機侵入領空之說如確屬實,則中國的目的可空之說如確屬實,則中國的目的可能在於警告越南不要輕舉妄動。據 "他在於警告越南不要輕舉妄動。據 "也架中國飛機是戰鬥機,但該電台 未說明雙方有無戰鬥,這是自中越 大武領空的 全加各地跳傘冠軍屆時將集 斯拉夫參加世界跳傘冠軍比賽加國,於八月廿六至九月五日加最高分之男女兩紅各五名將 魯等均將往大顯身手。决賽獲 曼谷美聯社電)曼谷外交界 國已斷絕經接阿爾巴尼亞 二月間 機 一月間發 闖城在警告

此次祇觀察而非參加比 五位女隊員與兩位領隊,但 事大之客人,觀察七月廿九**至**八月 特航空公園舉行之全加跳傘運動比 八日在渥太華以南六十公里溫徹士 派一隊跳傘隊來加拿大,作爲加 中國跳傘隊將來加 跳傘隊包含五位男隊員 太華加新社電 賽 中國將應 里廣播:海灘傷者大部 能馳至,日夜搶運傷者,其中很多在 毁

身燒爛焦臭,尤爲凄慘

傷嚴重向未斷氣者

,連眼睛亦灼焦

實橋務政策採取的

「四人幫」以後進

一步

向全省廣播 辦法於六月十

廣東省是華僑,歸僑

僑眷和

,華僑

和港澳

旧家鄉同

匯錢

。這些僑

類使用

樂品

架雙螺旋引擎小飛機在雲市國際機場迫

(雲市加新社電) 昨(九)日有

該機係太平洋海岸航空公司飛雲島

機鼻着陸輪失靈,不能放落,乃通地市之班機,從雲市起飛後。機師

商及進口商出售任何含有哥羅方之供

荷高達百分廿五亦不合法

「驅風油」與「解毒片」兩種藥品

史洛褒達說:該「驅風油」含有薄

忠科之中毒死亡案。解部驗屍報告稱陳

均被認爲有

關多倫多華裔卅歲男子陳

空盤旋達四小時之久,待汽油耗盡知機場需要緊急迫降,他駕駛該機

他駕駛該機在市

通訊

果

店,

專櫃即

作, U 廣

即將

這

· 六月十七日已通過省人民電台項恢復僑匯物資供應的措施和 種即行營業,接待顧客。

零售每份貳毫 歲次戊十 每月四元 初 九日

之中,有些得以逃生。亦有屍體殘骸被 傷,有一部份則被爆炸之熱風捲落海 串爆炸,海灘大火連綿三公里,火焰高 帳內之烹飪用之罐裝液體石油氣,均連 起營地之連鎖爆炸, 史無前例之海灘慘案,肇事司機 抛至高空落至海中或數百尺以外。 命 數百尺。海灘上之遊客千餘人 內汽油流滿 遙遠目擊者稱:爆炸火焰突起, ,可能已被炸粉碎 ,大多數逃走不及被燒炸死亡或 舉凡汽車油箱 火勢猖狂, 立即引 ,哭喊

時以爲是火山突爆,其震動十數里外亦 嚴重向未斷氣者,連眼睛亦灼焦,全幾疑爲原子彈炸廣島景象,有很多灼感覺,而死亡之滲象,遍地焦屍殘骸 無影 初 受傷。終於被四犯發 仍未能偵知四犯踪跡。 東區後消失無踪,至加新社發稿時警方 幸在中途被釋放,四犯駕車逃往滿地可 訪客爲人質, 。終於被四犯脅持獄中職員 四犯均被警方形容爲 衝至 四犯又刧持一下。 極危險」 爲人質

妻及兩個半月女嬰,兩受傷獄 射死之犯人爲四十一歲之喇濕飄。,計爲廿三歲之爭德,卅五歲之雲生,已 八歲監獄安全主任郎遮利, 警方不知五犯從何獲得武器 職之獄警爲廿九歲之福 十一歲之喇濕 警,及 尼

密克羅尼西亞羣島 (聯合國美聯社電)中太平洋密克 成密

家,並規定人民有集會,言論等自由,克羅尼西亞群島成爲一個有完全主權的新國配西亞群島成爲一個有完全主權的新國配西亞群島的選民,今日料將督成密 不論男女均受法律同等保護 ,並規定人民有集會,言論等自由,一項文件舉行投票,其中宣告密克羅羅尼西亞成爲最新的聯邦國,他們是 9 首都將是

(澳洲墨爾砵美聯社電)閉門家中

對阿經濟技術援助。據謂

中

國已

「第三世界

停止援

個中電歲,開東當十二

,母

國官方證

實

反而無事僅受輕傷

作籌備就緒

商品貨

源的組織,調運和零售

一待這些工

南

軍官投北韓

地有關部門已在積極做

報司令部的一名少校

該三十五歲李俊光是南韓陸軍情

香港選出足球明星

或購買建築所

車,手表地,由有

中國的政策後・

已完全停

交界人士稱:在阿爾巴尼亞領袖

▲(北京法新社電)

據北京外

人死亡。

十個月),星期一晚一同在家中看 親及四個小孩(十二歲,十歲,六 當場殺死該家六人,而飛機 一架輕型飛機失事 撞入屋 用的主要材料 糖,乾菜,水 糖,乾菜,水 網點等設施 目前

在全省各地恢復。這是粉 严物資供應工

途已不支死亡,其數目尚無法統計

至,日夜搶運傷者,其中很多在中營教之救護車在爆炸後一小時許始

數百架汽車均炸成廢鐵

附近之一座商店及四座住宅

西班牙尚宣佈該區爲危急地區

,由銀行在辦理僑 **進解款** 一年四月一日起僑 **進的** 品 。 后 等和港澳同胞親屬 一 日 起 后 **進的** 品 三重點僑鄉城鎮設立華僑 梅縣 的决定,除恢復華僑商 品供應門市部或專櫃。 物資供應專櫃,並在一 惠陽、汕頭 供應公司外, 並將在廣 品供應公司 市、海南行政區、佛 十多個縣市 按僑匯數額和供應 根據省革委會最近作 韶關等地 , 設立華原 、商店及其 、湛江 、肇 僑 的 眷,歸僑或港澳同胞親屬的合法收入 胞歷來都從國外和從港澳 球隊中場「靈魂」梁能仁,當選爲一明星和足球先生選舉,結果由南華足 親屬 親屬的生活有利,而且對國家建設也僅是對安排好僑眷,歸僑和港澳同胞 修建房屋,贍養親屬的習慣 會與香港電台合辦的第一屆全港足球員總 ,歷來都受到國家政策的保護,這不 澳同胞最多的一個省 極作 的生活有利 而

本年度香港足球甲組聯賽冠軍 建熙,尹志强,馮志明。 到達北韓 場部鴻昌,胡國雄, ▲"朝鮮中央社報道 ・亞軍倫園 鴻昌,胡國雄,梁能仁;前鋒施,黎新祥,駱德輝,陳世九;中 明星則是:門將仇志强;守衞麥 七八年度足球先 過 ・六月十三 分界線 最佳 東肺內積有過量用蒸汽呼吸器吸入之驅 風油之薄荷等成藥,陳某欲自醫喉痛而 風油之薄荷等成藥,陳某欲自醫喉痛而

,發給僑匯商品供應證

市府選定市旗設計 本報/中休假兩遇 (本報訊)本報各部職工依勞工法 每年休假兩遇,本年度本報定由七月十 七月卅一日(星期一)開始放假至廿九日止。 七月卅一日(星期一)開始放假至廿九日止。 在該兩週假砌內已繳交之告白費及長期 在該兩週假砌內已繳交之告白費及長期 讀者注意(另見第八版告白 0 0

發,仍准予進行。 結一切未來對育干區北部之開發,禁止 該處有A尾鹿群約十一萬頭。 五千平方英里地段作爲國家天然公 天然環境與野生動物,及保留該區 環境與野生動物,及保留該區一萬霍格納說此令係爲了保全該地區之 (渥太華加新社電) 聯邦政府北疆 長電格納宣 佈:聯邦政府决定凍

京該機師駕駛飛往乃磨市。雲市機場昨日下機, 飽受虚驚。稍後改乘一機, 仍由下機, 飽受虚驚。稍後改乘一機, 仍由下機, 飽受虚驚。稍後改乘一機, 仍由 機場,停止起飛及降落。 為該機降落出動救急車輛,

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday 1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited V6A 1S9

"Second class mail registration number 0009" Phone: (604) 685-8941

Wednesday July 12 1978 (Vol. 39 No. 270)

多亦無中還命望,非官方統計謂大約有八百至一十名海灘遊客傷亡,唯未能證實大火慘案,西班牙政府宜佈已知炸死燒死者兩百人,重傷者六百人,傷者之中甚大火慘案,西班牙聖卡羅市等地美聯社電)西班牙東北部昨日發生空前海灘爆炸

牙運油車闖

嗣屍骸満海灘

港商看·

中州府珍視

緝疑犯愛爾

% 化愛爾蘭人。以前之「神秘客」堅 麥卡錫孫第二個被驅逐之涉廉被通

鋼美聯社電)洛克鎮唐

屋,且已破破爛爛,

,其六十五名居民刊州政府想保存它,香

其係恐怖黨身分,並大罵加拿大,最近自己神秘逃往法國後,公開在電視白承

緝恐怖黨,加拿大毫無所法對付。堅某

乃迪一家關得天翻地覆,矢口否認係通

唐人街心

香

(按:電視新聞映出遍地燒焦屍體不可勝數)

該處海灘係位於名城巴塞降那以南八十公里之「白色海」」之著名白沙海灘

年, 亞洲城市發展 地來宿娼賭博或始

來,洛克鎭遂告

建立。

时工人每逢週末就到此無立。此地一度有人口無力。洛克家族的土地

求高院下令釋放,俾其自

動濰境,莊氏

說加拿大移民部對該青年太苛,待之如

數以干

冊鴉片,後來又成爲一

動物

園後,華僑搬到 民是住兩公里外 希望不要它。

洛克鎮建於

八十年前

卡錫被扣事大馬加久大。

又在以黎電視上爲此第二個愛爾蘭人麥

胡桃園,大火焚毀該

加拿大。麥卡錫之律師莊泰來說:將要雲市監獄,他亦向電視鏡頭,粗言人罵

錫作晨被提離奧卡拉

他投資者想發展 似乎很吃香

皮後,

便盛傳洛

明为多 中心,但該公司正等待 中心,但該公司正等待 中心,但該公司正等待

華商遵令

藥物專家稱驅風油有兩點違法

, 另建一文化

以紀念早

的移民·另給亞洲人

中心或農校

○雲腊

) 據太陽報咋晚報導: 雲市華埠商店均已被政府下令清除店內陳

起該

類

對記者展示其五百元旅行支票,省報刊與,兩人說只好等來年行婚禮了。兩人好廉價賣出機票重逐雲市。經此一場掃

,祖飛機已起飛,如

包機又不准退

退位,只要行婚禮

希望登上包機飛往哈里法市

兩人獲釋,慌忙趕搭的士趕至機場

不符藥物告白規定並含哥羅方一

該處之紮營區當時有干餘名來自英法德荷及歐洲各國之遊客,正在享受陽光浴及 ,立刻爆炸,火焰衝天,液化石油氣與車以每小時六十五公里之速度撞向營地車開至經過該 地,所機失去控制,運油 午餐,突有一輛滿裝液化石油氣之運油 古壁監獄五犯越獄

監獄係一最嚴密之重犯監獄。 昨日又發生逃犯集體越獄命案。 槍脅人質殺警闖關 (滿地可加新社電) 古壁省喇洼監 昨日下 隊等候 喇洼 午 一所中國醫療 愛爾蘭逃犯又一名 府有何行動

符合爱法。 貌,三月廿四日 昨被驅撥大鬧機塲 逐廿四歲之愛爾蘭男子麥卡錫返其 0 麥卡錫係 (雲市加新社電)加拿大移民部昨 在加國做一 爾蘭通 **樹工任厨師,亦被發現** 美國來加,以遊客身 卡徵他

將之逮捕拘押於奥 有問題之「驅山油」及「解毒片」,静存衛生當局化驗結果以視是否會威脅公衆 一位聯邦保健檢查官於昨星期一說:華埠大多數商店均已遵命门動收由香港入口之可能受到多倫多陳某中毒命案影響之薄荷樂油樂丸。

獄警當場中槍死亡,另外兩獄警面部

犯槍戰,一犯及一

旋即引

起其他

中彈,另有一犯腿部

被案情訪問時,

亮出手槍及尖刀

持獄官數人衝出門

們就要實行沒收該藥 有人不遵守此一命令而不自動收起,我 健康安全?及研究是否違法? 史洛褒達說:該種在市 保健局藥物專家史洛褒達說:假如 面

△該「騙風油」之瓶子標明 年之「驅風油」,宣傳可治愈風 咬及多種疾病 ,已違反加拿大聯邦食物 濕

• 蟲

法律援助會之律師研究此案之後

印圖片為證。

稱可治愈嚴重之健康情況,包括流行性 聖樂,此點已違反加國藥物管理法案內 之一項條文:禁止非配獎(成藥 無可倫比之預防流行性感 一員及傳染病之)廣ち

做生意的,我又未見過他們 真有錢付賬又怎知他們趕着去結婚呢? 雲市機場昨日虛驚

度兇惡,亦自有責任。 不應予以控告,不過他們自己飲醉酒! 呈請法庭銷案已獲批准,首席檢察官寇 意的,我又未見過他們,怎知他們芝芝夜總會老板戈拉士說:我們是 實

夜,翌日被銬手帶往法庭受審,被控弄 法騙取食物,延期七月廿九初審。 拘被辜無夕 前 警伯拘去夫婦兩人往警所監獄住了

常,醫生不允透露其病症爲何。 心臟病復發,昨日已情形良好,起居如 醫生說:七十七歲之前任省長並非

其下機,故久押回監獄。 大罵,不肯戴手铐,機長不堪其擾,驅上訴。後來又再被押弩機,麥卡錫掙扎 又獲移民部這知還押候命, 老賓納省長病入院

老賓納,中日因病須召救傷送入奇際那 中央醫院就醫。 **獲移民部通知還押候命,准許再聽其** 一登機驅撥經多倫多往荷蘭,但臨時 數下錫昨日後來曾被押往雲市时際 (奇隆那加新社電) 卑詩省前省長

湖卅四歲男子所靈頓偕 頓欲付錢 所拒。當時有一顧客聞爭 軍十一元六毫五分,所靈夜總會飲酒食餐慶祝,賬 吵,自願代他付錢,但亦 行支票來付賬, 爲人質, 處經理解釋, 禮,途經雲市 被經理拒絕,經理旋即召 這對卡婚夫婦當晚赴芝芝 前往諾省哈里法市舉行婚 走 ,並無現錢 於上週四下擬首 時發現荷包被人 他回旅館去取旅 願以 逗留一夜。 歲未婚妻 但爲經理 , 乃向該 未婚妻 途常

喜訊)據省報消息:雲島交域陳

在未爲大家解釋牛肉烹飪方法之前

解釋牛內漲價原因,如何選內及其營養甚詳

本文爲著名剖析牛內專家雷華鎏供稿

法,中國人賣法多分切成塊

皮膚病,有些成爲風疹塊之類,這種 許多外傷斑痕,有的成爲奇奇怪怪的 有些人敏感發生在皮膚上, ,一時俱起。走出 發生

感病,治療簡直十分困難,因此就發生 整生敏感症。 「敏感」是一種新名詞,是近代 生活中極流行的狀態,引起了許多敏 生活中極流行的狀態,引起了許多敏 等。 皮膚敏感症,對若干神經緊張的少女 新式都市中的時代病。在老成的人看生了許多奇奇怪怪的敏感症候,成為 。在老成的

冷氣病敏感病時代病 雜 雜 症 輯

嘔吐,肚瀉, 〇CCUS 〇CCUS 理不當而引起病症及避免傳染預防方法 康及安全 一一葡萄球菌 需要養食者則應帶上消毒口罩), 預防方法若是傷風流鼻涕(在家中間餅, **省**畴, 沙律及再次養溫的食 現爲大家解釋各種普遍之因食物處 高,衰弱,血壓低,但通常無 會引起嘔,腸溶痙攣, 會引起嘔,腸溶痙攣,

更應注意蒼蠅等昆虫,這樣便可確保健 內質及內外,又若發覺任何內類已變質 家, (特別是天氣熱, 切勿留放車內太 理內類及烹飪更要注意環境衛生,雙手 久)闾家後應即放進冷櫃去,該內不擬 趙陽時則應避免接觸,以色傳染病菌 一定裝清潔後才可接觸食物。若皮膚有 於短期內食用,則要放入凍櫃,以確保 變色或有異味, 當大家購買任何內類後,應盡快回 則幸切勿食用同時處

鴨的事!

味?如要明其故,就要一談南安臘

麼因交通發達

何以反比往時還遜

火腿之下

。現在的南安臘鴨

一到秋凉九月%

和怎樣才是正宗的吃法?原來以前

的十餘縣·養鴨的人多

南安臘鴨是怎樣創作出來的?

其時正

十五至十二天的時間

他們便在靠近河邊的地方

的人,先後到達南安,即停下來,

安。贛南各縣趕鴨

隻外,亦可分爲胸,腿,翼,及骨等部 隻經屠宰清理後分爲甲級及配角級,此 均有一鐵牌註明等級,鷄亦分爲嫩鷄, 級之鷄隻多有殘缺或斷翼,斷腿或損皮 在烹飪時才作介紹 及實用,買鷄時應注意皮色潔白而爽實 ,大隻燭用鷄及老鷄三大類,嫩鷄除厚 新鮮猪肉及鷄在烹飪前應要用冷水洗 者爲新鮮,鷄亦可作各種煮法及用途 其他之內食因較爲少用,故略,候下 所以較甲級鷄隻爲康宜·每隻鷄 但我認爲以買厚隻鷄較為經濟

用腰背作狢排,腿部製作火腿,腩 年貢眞正正南由南安運來者 這十

是頂品 間的賣騰鴨的店舖亦 南安臘鴨, 然,但皆以南安臘鴨 星羅棋布,現在港九 南安者,恐不 干是正貨?相信來自 作爲號召,這些號稱 十份之二·嚴格說來 在廣州 · 而南安臘鴨更 臘鴨是臘味中的

|食在雲埠||談牛肉 雷華鋈

,中國人賣法多分切成塊,條狀以作各種猪肉的煮法用途,或作燒烤用,西人(檢驗程序則較牛內簡單)猪肉可作煎,炸,燒,炒,炆,焗,煲湯等等煮食 理後·亦需經檢驗員小心檢驗證明無染疫者方准出售作內食用釋牛肉烹飥方法之前,我想和大家略談其他內類,首先談談猪

小菜海野 喜酌寿筵

等公司 等全第一NO 九小時 等全第一NO 九小時 京士威 2183 號 的士牌照等歡迎補 年經驗豐富教以致 用並指導考筆試及 **岑先生主辦曾任教** G. M. PRINTING LTD. 地址喜仕定東街713號溫哥華BC省

發達前,不但是臘味的精品,風色

談到南安臘鴨,在過去交通不

亦有問題,决非像當

,合季候的南安臘鴨·吃起來的

,香濃的味道,眞不在金華

電話:254-4442 一價錢相宜印工 彩色招紙商標 各式信封信紙 結婚壽辰喜帖 彩色餐牌餐紙 燙金印金精美 中西文件單據 精美交貨迅速 ▲精印▼

佐治東六六三號電話:二五四九二五二 問請有經驗中西廚多名洗盤碗一 2011年395-2211 Pak 治不接受 Collect Call 100 Mile House

詳情電話三二一-八八五九在京士威二千五百號街位。欲知

上乘,

優點特

②五年新八組柏文及兩個舖位, 近唐人街,二十四萬。 733-4736 公司:736-3831 ①外賣快餐館,座位四十,西區 1

本所電話號碼由本所電話號碼由 各新知舊友,光 **本所電話號碼**由 專理會 Ho 入計 四三八八 息

免費佔價電話一 油漆,專業 裝修 八換 六瓦面

0

ARMSTRONG & CO

304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C. 二八二: 十餘年 八話

雪凍暖冷 櫃戶层层塘

免費佔價 華語 254-9250 張太

, 點 降好 仔宜經驗 電話112 lect Call

地大花園 逢房地, 四月 省獨市餐館

TRADING

265 E. Hastings St., V6A 1P2 Vancouver, B.C. 電話:669-5913

廿日至; 月廿五日舉行特價週: 鮮乱 蝦米 每磅 \$

本公司爲酬謝各界僑胞·定於六月

爽滑魚蝦丸。半磅 安利粗幼蛋麵每磅

一尚有其他特價貨品,歡迎參觀選購一 ◆特價 以內,凡惠顧20元以上者,可得 全年通用「九折優存證」先到先得, 送完即止。

宜千餘人摘好地菓,每 天有巨型巴士接送,如有 意者,請每天下午七時後

874-0142或874-6272

Macginess & Wong Construction & Contractor

中事實業公

三八四

電話(日)685-6814

土庫間格 陽台車房 建造新屋 土木工程 大小工 保包一年 業樓宇 新舊屋

Jordans

1820 East Hastings Street

Vancouver, B.C. V5L 172

售包括

年經驗豐一 厦二樓候教

文華商 緬街六 業 ,命定,易標

何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 i. P. nde St., Van B.

681-5848 879-5506

靚照相價 又快射九快相印折 八折優次 起貨 奉送大相 歡即每菲迎影張林 待房 顧有仙哂

忠誠爲僑胞服 北水木丁 記 裝 **嫁私等各大小工程** 作

電話:二五

〇五

New Way Refrigeration 專科上門修理家庭商業雪櫃 設計按裝大小商業凍房冷氣

電 英語 251-2301 政府牌照 華語 255-4821 馬文紹

KING'S GARDEN RESTAURANT TONESE DIM SUM & DISHES 香港名剧主理剧政

正字亭奏讌

十星期一至四及星期日晚飯五時至十二時 茶市上午十時至三時

溫哥華奇化街二三八號 38 Keefer St. Van. B.C. Telephone: 669-4132

Chung Wo Hong Co.

免費報價, 幾公道, 係 光臨特別優

優簡胞

富

Res. 980-0152

Telephone 685-9612 368 Powell St., Vancouver B.C.

到

壽告燈招

有經驗達 時。電 請接

屋改

HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話:687-4204

美國粟米油八磅庄\$450 金牌即食麵卅包庄\$350

Kenward Co.

廠傳眞機, 器 經售 證滿意 機 承接大小 及修理名 及各種 價格克己 服務妥 收 電

電話:684-8821

錢老實 花青樹 禮花閣 送貨 惠歡 襟

2 電話通知 息 菓 0 5 者 4 請

或由

,聯



付麼,我也莫名其妙。」 有另一個女人,根本她在電話 平次郎說:「不

尤恩沉浸在無限深情的回憶之中。當她和毛澤東和周恩來同志的親切會見

。當年

連舖

電新

本院專營事

盆栽時花

談起她住中國難忘的經歷,

特別是

另一個女人,如用說出來。平 菊子說: 人,就是剛才電話中的女有和你來住,你却認識了。平次郎,是不是這一個說:「你應該坦白,把真 次郎,你應

道前往中

國時,

她對那裏的一切,一九三八年同白

切並不陌

富

新

879-4389

求恩一

新電話 879 地址: 636 E. 14 Ave

白求恩也為能够有尤恩這樣

一位能

士作爲同伴和翻譯而感到高興

0

國話。

往

在三十年初四在三十年初四

训

,尤恩曾在

任護士, 幷且學會

但這是個女人, 「不管是那 一個卡座 知 道你名字 七學 分奇怪, 打 來的 的 電 一位年青的 4 護 記者訪問雲哥華昭 一位年青的 4 護 一部輪椅裏,

走進病房

白髮蒼蒼

歷如在眼前

, 只見 化 慰正安詳問

神矍坐

工各及之程類車藝

。美身術

事對我隱瞞着。」 菊子說:
「這是別人開玩笑的電子次郎說:「但我也十分奇平次郎說:「但我也十分奇

云哥華期間, 一環健在 一環健在

在的歷史見證人。 他是他們

就期特間

地

趕

正安詳地坐在

」菊子說:「例 了你抽煙我子, 却發覺你有許 平次郎說: 我為 「但是 道 菊子, 什麼分 ,我 多

省戰的中國前線,開始了他一 中國首都選上了「亞洲皇后號 中國首都選上了「亞洲皇后號 的戰道票 戰鬥歷程 當時和 前往 號 國的還有

一生中最 一行三人 二輪船 光血,, 702 E. Hastings St. Van. B.C

一中不 九三八年一月八日,偉大的國際主義戰士加友誼史上的一些珍貴的史實和母話。 現吧龍、橫彩而《大建歌 貨裝鳳石枋畫設本加之迎 。飾雙獅·天計公 强酒各 紋喜、壁花生司 裝樓地



點時不悅次

如叫歡說。眞

, 少抽 ¬ 菊 與

訪白求恩女護 服你 務嗎?請聽尤恩的回憶·········

Yorkshire Trust

130 Pender Street East Vancouver, B.C.

Phone 685-3935

經理

何國賢

遺產管理

實業貸款最級

月

定活

政府公債

▲本公司為加拿大政府存款保障公司會員 旧務時間: 一星期服務六天 一星期服務六天

星時日星期六年一

五每

一時時

。至

持票者去碰運氣, 數字遊戲」,而非 加水 ,那就反而东 和人有福,知 把彩票變色 那就反而有害了 把彩票變成 互相指摘加國彩票時 一彩票作為計劃福利 去碰運氣,那就變成「有欺」的一個不但濫開彩票,且各 HH 715 病,不過是為 日彩票正展開 時間越同城 **小果建議** 不幸果 时埋便」的賭博問題福利社會建設 越多, 建議

呀或之味自人千一何 !抽感兒然事二個 獎,我出 ,我 ○該中們真的元

周恩來

從香港飛到漢 來同志。 來同志。

裏,并在那裏會見了周恩

偉大的人物,是當代世界上最淵博的同我們縱談天下大事,我認為他是一一同我們縱談天下大事,我認為他是一

掛

1

國人還是對

對的一個外的個

〇二車。

4677 Main St. Advance Driving School

教授,經驗豐富。

時間任擇,取價特康,全程九小時,共收 一百廿五元,免費接受及指導筆試。 請來電吳先生:873-6091晚上

872 - 8717 林先生: 324-4069

Teletone Electrical Appliance 742 E Hast ngs Street Vanconver B C.

Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 理器碗,霜,燈新本,具機洗櫃新,舊特座新工,及衣,舊特座新 電話 :二五 衣機 各種電流機,售電腦 到大批 配件修

花

花圈花牌

籃襟花

號九二五街東定士喜

PENDER FLORIST

529 E. Hastings St.

Vancouver, B.C. V6P. 119

型設計

婚花球

電話二九八 日夜應命 免費估價, 合格牌照, 電器修 新裝電 T田 余鴻智治 理。 I

司公程工氣冷捷快 Fairchild Retrig & A/C (o. Ltd

思君寰 (Alec Ma)

馬君實 (Bill Ma

Fairway Refrigeration Co.

Tel: 251-1625 254-2907

九三時 四路 冷 府無快養 · 六五二二 牌任捷工程氣藏請迎靠

相

備酒、風柱殿要館擴新

庭雪櫃洗衣乾衣機。 冷暖氣機凍房 大小牛奶肉食瓜菜櫃,家 工程有限公司 地址:喜士定東街六九六號 公司:254-7325 **雪櫃冷氣** 急凍房, 電器按裝 修理零售 設計按裝 商業

251-1616

誌里冷氣 政府牌照煤氣工程 忠誠爲僑胞服務 專做溫哥華 換熱

裝置或修理喉 Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave Vancouver, B.C Phone: 376-9512 876-6872 曹 分 法 牌 照 保君滿意

Mandarin 154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4. B. C.

687-9605 花籃衿花 新型設計 盆栽樹木 結婚花球 花圈花牌 本店常備 季鮮花



• 華堵分行: 片打東街178號 •

存欵不用排隊 省節企候時間



Bank of Montreal The First Canadian Bank

經理: 馬國材

The Royal Bank of Canada MAIN & HASTINGS - VANCOUVER DOUGLAS & PANDORA - VICTORIA

行銀路賚大拿加

迎有分 房屋按揭 垂經 一切有關—— 營業時間 ,務 無言語 起見 車私 至下午六時 隔特膜

覺款

親部

切門

華務經理

錦

候光臨

LEUNG KEE Phone: 254-1203 254-6816

一律接辦學工程,專定設計工樓 • 六四 ○號 程 夜用 修宁 瓦大小



司公限有隆華 Wah Loong Ltd 278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

TELEPHONE 684-4428

新 長期供應 大 棕質地氈 到 幇 種 各 特华 西 欸 士: 和貝 蝦去 毛 it 頭

內蝦

畫

禮安葬於科市蘭墓園荷

龍岡親義 龍岡親義 龍岡親義

月二十九日假暗士黨殯儀舘舉行

世長辭債開享壽八十有四歲經於六溪嘉樂里人寫於六月二十二日晨與

日諾字朝聘趙

公府君新

免費估價電話一

趙榮義夫婦 ,梁嬸,趙立 ,李黄尚儀,李趙 梁嬸,趙立,麥明 舜姊,與天賜夫婦,薛 謝伯安夫婦

合家,趙槐姆合家,趙樣歡, 為當山合家,李冬浩立明同 ,高雪山合家,李冬浩立明同,趙俊趙錦達合家,趙毓明合家趙玉葉合家 汲合家,林偉康合家,桃園餐室同 HANG WESTON RYL WONG DER FLORIST BO DANL LAMBERT LOW LAI 雲埠龍岡公所同人 田 立明同,趙俊崇 TIM NN 人用少

僱管電力車衣工人 須有經驗,婦女衣廠。請到: Surrey Classics 55 Water St

George Jang Photo

735 Davie Street Vancouver B.C. V6Z 1B6 (604) 669-4218

譚姆合家,關達文合家,胡卓英合家 高成合的 寫字樓出 華埠片打街東七十四號,二樓全 育冷氣設備。有意者請打電話; 六八三-九八二三或 六八五-一六一一接洽

租

本恩合家,吳一平合家,趙毓明合家, 就華壯合家,高守仁合家,高祖屏合家 ,林文恩合家,周湘合家,關榮策合家 ,胡壽年合家,余毓秀合家,林庇華合 家,馮均活合家,趙禮泉合家, 天水堂,趙添合家, **楊健庭合家,** 李孔安合家, 夫人合家,朱錫華合家 , 李世偉合家, 趙榮義合家 ,趙廉合家,趙國,趙廉合家,趙國 家家,李鄭薛世

一十元,李福求 同泣謝

未亡人胡彭小行 恕不臚列

戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈並親出殯歸土安葬於科士蘭墓園荷 見胡毓之喪經於一九 直整情殁存均置 八年七月七日 留荷蒙宗親

孤女彩秀適周門

ECO LOC H HA ED L IARR HOR 田 0 10 WS ET HU

PLUMBING & HEATING 831 Commercial Dr.

五元電話:四三七-六〇· ト兩睡房廚房浴室吉屋急

二睡房,位市中心,地基,堅固美觀,只賣或294-0067

一6319

Vancouver, B.C.

ALL WORK FULLY GUARANTEED

請電:二五五一〇六一八 二五四 - 四九三五 炳記

所補助。負責接送幼稚園兒童可申請政府免費或津貼及接受 申請政府免費或津貼及接受本 530 Heatley (特設託兒 補助金)

表歡迎 業學院經輸有大停車場 計車方便鄭柏利 整慶婚豐富 數豐富 請搵佐治

Plumbing Heating Gasfitting

EMPORIUM LTD.

89 East Pender St. Vancouver, B.C.

台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣十二安罐頭荔枝 台灣十二安罐頭荔枝 台灣十二安藥鮑魚 台灣十二安藥鮑魚 頭牛開竹鄉

中華的中華的 本號鳴請中藥師一名,若有意請 在工作時間電話:六八三-六八 五八或六八三-六八五九 五八或六八三-六八五九 五八或六八三-六八五九 一面餐室自賣 遊客區,坐位九十餘,有酒牌, 有銀期,如意者請電話:六八八

Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

加總代理 梅林牌罐頭蘑菇 象山牌罐青刀豆 明蝦

280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C. Telephone 688-6025

勞山礦泉水珠江 天壇石榴汁天 天壇甘蔗汁西 零沽批發 品 無任歡迎 根 紅紅

棗

Lee's Restaurant Supplies Ltd.

833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828

各種用具器皿爐 專代理承裝 碗碟 洗碗 價格

大學 1828 東喜士定街 一型 1828 中 1828

華司公限有豐元富 YUEN FONG CO. LTD

683-6858 683-6859 242 East Pender St., Vancouver 4, B. C.

端午節將至

大帮源源上市 應節貨品

本號供應新鮮

零沽批發

片打東街

(Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家:733-4736 733-0103 公司:736-3831

(代理買、賣一切地產物業,免費估價)

五號大型商業樓適合餐館及雜貨店十四年新八組柏文,十七萬。 七萬五千至八萬三千 位字兩及樓組 睡副雙千多好地大 住全, 庫石緬三 十七萬多萬。 兩五萬一十萬萬一十萬萬十五萬 完五六 成千萬

豆

WALL CO 289 E. Hastings Street

Van. B.C. Tel. 669-0833

零沽批 帆船牌雲耳 蓮 棗 夾心杏仁 鳳 荔

皓高雲 大拿加

GIM LEF YUEN HING KFI 75 East Pender Street Vancouver 4. B. C. Phone 685-9743

批發零沽 直 接 南 進

DISTRIBUTORS

888 Malkin Avenue Vancouver B. C. Tel. No. (604) 253-3711

零沽批發 唐山雜貨 保證滿意 餐館蝦肉 急凍海產 大量供應 天津雪梨 源源運到 蝦丸魚丸 紅芽芋仔 價特平 短類繁多 迎

256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

厦門一級米粉 九雀牌梅菜心 特價平沽

迎

大帮運到

棗

餅

Wing Lung Co. 42 E. PENDER ST., VANCOUVER 4. 2.C. 681-1734

臘美 每只五元九毫 **母**磅二元五毫

VAN-CHINA TRADI CENTRI LID 550 Main Street Vancouver 4, B.C 681-8531

促速 有特價商品供應 國產商品 季盛 售完即止 由六月卅日 折 0

屍體丢入

了游坦之 便即间城

將他體內的寒氣

點

滴的刷了

慢融化

結成了冰

,

好安葬

一般

.

帶了幾名契丹兵

便是流

轉彎而

坦之的屍身

道

有條小溪

,

七四個

Hillcrest Plumbing

電所雲次白三半全彩 全邊有石級色寸寸白色 洗些檯浴水廖銅紅浴 上 本少面缸厕喉喉浴缸 面面 盆盆 找連的價水面八 的喉盆折 頭頭 賣賣 三五八六五一十毫十十十元 9 五五四五五

華人技師: Ken Mah

電話: 437-5445 1447 Commercial D 3272 Main St Van. 255-8244 Van. 872-583

HINA ARTS & CRAFIS LTI 33 E. HASTINGS ST. VANCOU ER, B.C. V6A IM9 **TELEPHONE:** 681-4916

本公司最新運到下列盒式唱帶: 劉三姐(川歌對唱·電影原聲帶) 3 75 蕉林喜雨(又名雨打芭蕉、廣東音樂及國樂演奏)375 北京的旋律(梁况小提琴協奏曲,鋼琴獨奏,協奏曲) 375 歡樂的草原(中國地方樂器音樂) 375 白毛女(現代舞劇白毛女選曲廿二首)

瀏湯河(湖南民歌五首, 及其他現代民歌, 歌曲) 375 375 東方紅(上下兩卷·音樂舞蹈史詩·百聽不厭)700 门泥彎(中國著名女歌唱家郭蘭英獨唱歌曲選)375 劉胡蘭(歌劇選曲,郭蘭英演唱) 推荐一本精美畫册

江山如此嬌(美精美彩色大型書册)35.00

本畫册有中英文說明·可使你坐遊中國各地名勝 風光,無論大江南北 黃河上下,長城內外勝景盡收 眼帘。其中如西山紅葉·長城初雪·雲崗石窟·内蒙 風光,蘇州園林,泰山口出,黃山雲海,西湖春曉, 陽朔山水,長江巫峽、飲馬天池等景緻、值得回味欣 賞。本畫册名貴大方,送禮白拏均可。 本公司經營中國圖書、畫册、雜誌及工藝品、歡迎僑

嗽了一

身玎玎璫璫的兀

BAKERY KEEFER

217 Keefer Street Vancouver, B. C. TEL. 685-2117

各 式 定 西

溫哥華跑路街四二七號 Double Happinese Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouve Phone. 253-4424

一零麵生中龍全正純玫各點本 歡批西蛋月禮熟卷子荳粉餡特 迎發餅糕餅餅麵皮容沙類料製

可公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE

266 EAST PENDER STREET

PHONE 681-1052 美味桂花腸 爽嫩白切鷄 皮大乳 爐

放開氣冷 星至業 月鮮上鹵各銀羊蝦鳳 製海水式絲城肉城 休三:日 息時十起賴粗牛油細粥雲風 粉炒什器麵品吞味

Ho Ho Chop Suey

Yick Fung Tea Room

137 E, Pender Street, Vancouver 4,

B.C. Phone 682-1514

Grand Fortune Restaurant 1132 E. Hasting, St. Vancouver, B.C. 電話: 253-5722 每星期七天營業

營業時間:由早十一時至凌晨一時 正宗粤 無任數 豊儉隨意 **柄製燒烤** 歐迎外會

香港之際 683 · 華筵喜 | 時上· 一 中 里 金 十 明 金 夜華吳。筵蘇 每星 姐

N. Gilmore Ave. Bby.

擴音機零件全

電視

收音,錄

,黑白彩

到府檢驗

工作妥

免費

Diamond Restaurant 555 Gore Avenue

Phone 685 - 0727 叨四○電提明十又半每 三」七話早日時由至日 任儉飯茶飲酒美

584-4827 684-3743 40 INN CHOP SUL 19 East Pender Stree

胞選購,并代寄外埠。

Vancouver 4, B. C 服務週到 地方清潔 僑胞光顧 豐儉隨意 無任歡迎 大臙小酌

Vancouver 4, B.C. 681-1030

102 E. pender Street

街一〇貳

利安旅行社

right on travel Inc.

適合住家 色樣選擇甚多 大宗 辦公室 餐廳及公寓 全部蓋舖地 - 友到來

驗眼配鏡專家

精配隱形眼鏡

Jack K. Chow

Raymond S. Chow Od.

Optometrist Tel. 685-8231

518 Main St., Vancouver, B.C.

免

費

B.C.

255-0811

300 POWELL ST. 後門 VAN GUVER, B.C.

Harry James Agencies Ltd.

Insurance and Real Estate

個忠實

我們能給閣下不到閣下有利?

零

沽

606 Main St.,

華埠代理

吳悅榮同啓



公司

链 滑 角窗 并家具什物搬運,有大棧送銀辦理香港移民出入口行 公司

十定駕駛學校

經驗 收費



請 電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

國際汽車駕駛學校

International Driving School

386 East Hastings Street

Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久

成績超著政府註册教師多人循循善誘

以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協

助通過學車筆試備置錄音資料以供學

習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。

校長林伯箎

香港、台灣

南亞各地

加拿大溫哥華

歡迎查詢 電話:687-3316

Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7 喜士定東街及緬街福特大厦閣樓

華人廣告 音系華 (604) 681-4413

布蘭活都育打汽車行 Brentwood Toyota Ltd.

4265 Lougheed Highway, Burnaby Phone 294-1974

大宗新舊汽車貨車,全部 服務,正宗「都育打」汽車 零件,是本尼卑獨家『都 育打』車行。

請你今天到來試駛『都育 打車」,有二十九架新式 車,爲你選擇。

24

請電話:

雷達行

YIN LONG CO. LTD. 535 Gore Ave. Vancouver, B.C. el Tel. 689 - 7324

倫多、滿地可、溫地僻、 樽裝罐頭、辣椒蘿蔔、榨菜、 理 台灣頂好牌 中燒 肉 什貨 燃手鹵 問頓、卡技利 鹹酸菜等 各埠均有代售 價廉物美食品 即蒸 即食佳品

PLUMBING 蘇阜如主理

大公司執照技術員

專門上門修理

持有政府執照 專按裝一切 水嚨及煤氣工程

435-1010

李興捷 視光系博士 石石 安省滑鐵盧大學 辦公時間: 星期 **電話:687-1018** / Lee, 0. D. 上午九時至下 - 午 丘時半 至星以六 士盧大學

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hasnings St Vancouver, B.C. Phone 685-0111

起,營見向四 接相,機各 治宜其,名_,,他盤廠 極如各碗彩爲特華年 表蒙種機色各聘友, 歡光條,電位請光現 迎顧具家視服袁顧擴 。,俱庭機務金,張 請全用,。榮不營 與,具電 君勝業 一感共 金多 ≤謝阴 榮選椅雪

Kitchen Kent's

232 Keefer St, Vancouver, B C 電話: 六六九 • 二二三七

大班解加燒 七業

特價推

星: 期由 ▲甜焗網菜薑蠔糯 **伍酸大油胆葱油米** 拾果石礦滑場滑窩 田老班鮮鷄 花燒 國南 魚 蟾 球 卻 菇 鷄 息十 天時

讌會餐牌 外

敬請留意▶ ● 代場火鷄牛

HERBS CENTRE

三期里

130 - 2 AVE. S. E. CALGARY TEL: (403) 265-2952

名家丸散 浸酒藥材 國際配方 海味燕窩

七賴 送 送至北資新溫 或李 車 哥 有修華 治意餐繁館 電房盛 話85 購出 1 (j . 1) 一牌中護 九連式

一四餐

佔梯造 賈等欄 電鐵河河 格,水喉電燈大小工程。修房屋,內外油漆,裝修 876 - 1860 四程閘 價花川 官,免,免

两睡房柘 水電 次裝修理水喉 電火暖氣工程 栢 元 文出 七四

相自

電話298-89240254-

3523 - 5365 園,停車 適合有兒

電新語完 の東 致售著名芬蘭用目 與玻璃器皿不銹網 八折優待 Finn 2408 Granville 家庭用品

* 以最高價錢收購· 歡迎比較。 *免費佔價。敝公司可以最短時間將閣下遠在香港的物業價錢呈上

交易與否全部服務免費 *可午美加仟何地方現金交易 母須遠赴香港省時省費。

隨着目前香港的經濟繁榮 現在是您出售香港物業的最佳機會

歡迎各埠長途電話查詢費用由本公司支付 恒基(加拿大)有限公司 美國·馬伯勝奉處:企奉衛七三三號 電話:三九一·四四〇〇 COC Chere Realty Co. 773 City St. 5.F. CA. Sel Tot. Idd. 5. 2017—4000 加拿大溫哥哥聯聯處:佐治西衛七〇一獎一二三〇名 IBM 人區



旅行社 417-193 E. Hastings Street VAN. B C.

香港由 \$299 元起

日本、台灣、漢城、曼谷、星加坡、馬尼拉、各地。 東南亞旅遊團由 \$1373 檀香山旅遊團由\$399

加洲沿岸旅遊團山\$399 ◆ 代售歐美各地機票 ▶ 歡迎來電與酈小姐洽 (604)669 6412 晚間: 253 3826

Quon H. Wong Agencies 130 Penden St. East Van. B. C. Phore 84-0938 或 684-2839

證定體價

Quee Un Company imited

438 Main Street Yancover 4, 8.C

Telephone, 681-1025-681-2733

蘇君:291-0159

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO

華人代理 QUON ENG

4695 GRANVILLE ST.,

736-6637 RES;324-2030

AIN DRUG LTD ain St. Van., B

684 8634

歡迎光顧 麵 華南

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cordova St., Vancouver. B.C. Phone:253-4558 V6A 1L8

超等乾麵 名師精製 大小光廟 極歡迎 型機器 日生 滑可 種鮮

Northwest Food Products Limited

到

11 St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 蒸氣炸 花旗炸麵 蛋 麵

Seymour CollisionLta 1340 Seymour St., Vancouver., B.C.

V6B 3P3 Tel:682-1804 半間僑車為發姓生有質的 馮緝炘啓 時時利修願,方發

Hong Kong Driving School Ltd.

電話:學校321-3722馮君:433-0303

PPA

方太:298-4623

壽

元有十餘下任理任伊

加拿大 溫哥華

*黃白金飾 *鑽石玉器

*紅藍寶石 * 靚貓眼石

*雙喜座牌 *福祿壽座

*首飾修理 *鐘表修理

*忠誠服務 *定價廉宜

本行出品首飾特聘名師設計製作

●中西款式

●歡迎比較 •一律歡迎

●零售批發 WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET (緬街) VANCOUVER B. C. CANADA, V6A 1 T7

電話:(604)669-3247 Sunbeam

YET CHONG CO.

溫哥華跑路街三四八號

電話:六八一・二七一二

日所上純機營質香歡

昌用等正器養佳滑迎

豆材黃石製衞味可惠

質 料 豆 膏 造 生 美 凵 顧

華高雲大拿加

Heatley Trading Co., Ltd. 29 Keefe Street Vancouver 8.C. PHONE, 681-7595

糖

發行

一二九號奇化街近緬街西邊

或 433 - 7826

屋

6517

生 253

, 碼頭取貨 搬

各種搬

各種

香煙

六組

Tai Hing Company 265 Pender St., Vancouver, B.C. Canado Phone 684-1028

Pender St.,

SHOP SHOP

超空

球

WING WING CO. LTD. 450-460 East Hastings Street Vancouver, B.C.

好色名流一元八角

龍與虫

囘春妙手

元

錢銀女人一

元八

魔之吻

254-7241 徵太應舞分 日男一男大風兩 婚太召海手七歡枕歡毒流家 的 同 男 奇 前 婚 英 風 女 梟 幹 春 一 元 一 元 一 元 一 元 一 元 一 元

女與婦

元元元著

八八八

凡對兒女大 入息保險 ,善意 割(60天內) 雲高華

售買

屋賣

換地

新產

星物

圖 免

則費 參佔

考慣

9 9

歡担

迎保

詢賣

問屋

對燕流研究有十餘年 期之所需各有不同, 學教育準備金,家庭 抵押,疾病和意外促

和意外保险

電話極表歡照

如儲

JOHN WOO 華埠新樂實業公司 Snamrock Realty Lin. 461 E. Hastings St. Vancouver, BC.

公司251.3585 住宅873.0507



四毛上祇與闊埠,東車20月市市居正萬坭本一刊,邊平區房88,區區浴層 一樓拿年埠租旺地新,東 3 雅雅,三東 千,北新 2 深區。屋近十人潔潔週房 27 。 兩區租唐開新 數多公二業屋住末 L 街 房宅批外冊樓來,售五急房,放客上,別長賣萬三電由五睡售土樓,廳多 公里,生年間詢七萬月四庫用一取二月舖。周萬接兩萬月 泳層二,收位。五受厕丘房舗萬成一池下萬架二五 干還,干,祇餘土手 至價保。足五元庫業 餘生萬伙 包百。炒五柏 **雙干文** 凍,66 房 售紅

加拿大 溫哥華

陳奕能中醫師主理

*長白山野山抄參 *正官庄高麗參

* 吉林梅花鋸鹿茸 * 婦女聖藥西歸頭

*黑鑫北芪 *河南淮山

*漳州銀耳 *國產成藥 *高級補品

*加大人參 *鮮明藥片 *精配良藥

特設服務部

* 免費解答中醫藥問題

*代寄各地郵包

服務員能講中、英、日、韓、四邑、潮、福各地方言忠誠爲儒胞服務

歡迎同業批發

KIU SHUN TRADING CO. LTD.

141 EAST PENDER STREET (片打束街) VAN.B. C. CANADA V6A 1T6 電報掛號 "KUSHUN" 電話(604)669-1834 669-1843

Gary Tse Realty Ltd. #8-426 Main St. Var. 謝大鈞 Gary Tse 電話:278-2994 270-1971 或 683-4618

上唐

心

房廚浴厠

價八

一庫完成浴

大42×

元

八

庫八五七用六麗五萬四齊三 188二則一 ·廳房浴厕開價上 一一街域多利二 一一街域多利二 。六美年交近 下四房 房樓下裝飾葬 尺樓 廳五,

華益實業公司 張 燮 元 West-East Realty Ltd. Frank Chang 551 WEST BROADWAY VANCOUVER B.C. V5Z 1E6

電報掛號: "Weste stco" Vancouver 公司電話八七三·一八八一住宅三二五·八九八一)

工業樓一位于四街 尼備觀住宅 ,南 一邊 工廠取價 一邊收別一邊收別 頓 房 闊 新 百遊土 五發 萬一 十展 租有約 尺地 。一十年年 。室 全部 後面 干房 等 裝

T. P. Y. Travel Servic

1 PENDER STREET EASI VANCOUVER, B.C. V6A 159 PHONE. 683-5656

********* Agents for Orient & Pacific Lines

月八日间埠, 週遊①哥侖布②货, 週遊①哥侖布②货 週遊①哥侖布②危瓜多③ ,有意參加者 太平洋旅 ,九月十 ,希早日 ·七日起程、十

報名

地址:溫哥華片打東街

周楊

紅錚

謹

啓

微菜薄,

招待不週

殊為抱歉,

統希原

外孫男

陳類陪華

陳文傑

同泣告

孫女

麗英 文溢 仲輝

偉達

治喪處:10991 Decnis Cres

Richmord B.C.

2

00 0

Ben Wong Tel. 299

錦

彰

Realty Ltd

宥。謹此

豐厚儀金,高誼二情,至深銘感,但酒

臨觀禮,並參加宴會,惠賜名貴禮品,

蒙親戚朋友,叔伯嬸姆,中西嘉賓,光午六時半,在華僑酒樓,薄設喜筵,荷

人協和教會,舉行結婚典禮,同日下

美珍 燦波

壻林仲芬

冠 美 愛

壻陳舜强

急於返港割價平售

小兒東偉於六月十一日

,假座雲埠

紅錚

此揮霍享受。

奇珍異實和藝術品等等。遊罷大家乘旅

宗親戚友世誼哀此計

像走馬看花,未得詳細欣賞窑內陳設之

我們在故宮遊玩兩個半鐘頭,可是

出使匈奴竟封為王

請電話二五五-四七

〇九

物業本身增值大,可供 ,來往客多,合各行大

銀期平售

生意穩定,適合家庭式經營,填 內有醫院,中小學校及騎警房, 水樓下營業,本人因兒女長成, 樓下營業,本人因兒女長成, 水學他去,缺乏人力經營,有意 系學他去,缺乏人力經營,有意

壹 - 三五一三 能刻苦工作・薪優。電話:七三

布料剪裁,

及裝毛工作,不需經

小生意,

舖 位及樓,

306 Phone No. 628-3518

計論數或包工都歡迎電話二五三

內外油漆大小裝修

開價五萬九千五百

東舖連實業急賣

商業樓菓舖入息屋

華埠旺舖四間,地大75×190近

每月收租式干餘元

衛門掌上漢有劑仙晋出畫聖

書立說名中

曾被聯合國空軍炸過,殊不知老衛當 年込遺下不少戰績於是也。 談談廣東衛氏始祖 戰。 官至學夏鎮總兵 · 守平壤。而今平壤於韓戰時 至寧夏鎭總兵。其時日本與朝

荒僻,人烟疏落 講過百里,官府和百姓,十分隔膜 柱陽太守,漢時桂陽郡,一直管到曲 ,別字子產,是河內修武人士,來任 ,其時廣東北路曲江樂昌等縣十分 東漢初則,有位衞公,名叫阿媽 ,村同村 媽一到,首先

宋任桂楊之後,才開始建邑。後來, 水田桂楊之後,才開始建邑。後來, 老衞累立戰功 相信由此會留下衛種,爲廣東衛姓之 北人之得開化建邑成家,俱賴此人。守相陽,但在任內銳意開發粵北,粤 。講到廣東老衞,博羅有一位衞佐 土人聚居一處,然後因而建 自先嚴懲貪史,設義倉,建 有之是未開化人野人,循 ,實在是未開化人野人,循 一對抗洪楊軍之建將也 ,官至楊江鎮總兵為

月遊

州探親旅遊北京各大城市實况記錄

清王朝也在此處接見帝國主義使節密謀勾搭之場。「乾清宮」是封建皇帝居住和進行日常統治活動的地方。官官抬行。又到「保和殿」是皇帝在此設宴招待外賓之地。官官抬行。又到「保和殿」是皇帝在此設宴招待外賓之地。

出遊時之用,領

須轉

遊汽車返回華僑飯店休息。

權的一種形式)。她進行反動統治中國所謂「垂簾廳政」(這是她直接掌握政

一種形式)。

降賣飼的場所。西太后曾經在這裏攪

「養心殿」是清朝統治者對外無恥

天氣嚴寒,冷到零點下四度 員之健康。我團到蓬北京機場時,適逢和親切,度度向團員問候。多麼關懷團 梁炳生同志與劉女同志,服務精誠

計 告

地)。

并曰甚細小的,名珍妃卉,是珍妃投下

之并中淹死之處。(光緒皇夜祭珍妃之

我們看到這個珍妃井,當然有所

敢場很慘!在「欽安殿」之側邊有一個 珍妃是光緒皇最寵愛的妃子,可是

有四十多年。

十三日(星期四)下午一時以座暗士 日(星期六)下午三時四十分在聖約 巷醫院逝世享壽八十有四歲不孝等隨 持在側親視含殮遵禮成服謹擇於七月 本 嚴諱霖有字信彬譚公府君廣東中山張 Peace River, Alta. Tel: 403-624 3921與關先生接洽 者請電下列地址: 宣企檯二名,洗盤碗一名 Northland Restaurant

民的一次巨大的災難。光漸皇結婚時,

耗費了白銀五百五十多萬而,當時有如

方,當時皇帝的一次婚禮,就是勞動人「坤宁宮」在清代是皇帝結婚的地

五睡房座落谷峽地大幽靜無交通 等插沿本汝比界限街直出海邊大 千七百元地址本汝比區 3727 千七百元地址本汝比區 3727 Johnson 291 1564 元二六-五六五七。 八年新視景屋廉售 或住宅: 六三四 二房一廳租平交通方 新裝修土庫

孤哀子

媳李金耀

沛倫

雷瑞蓮 馬碧

燦權

霞

餐館或連實業,兩層連地庫建築 學周近 Jastow 地點旺盛,發展 學周近 Jastow 地點旺盛,發展 學周近 Jastow 地點旺盛,發展 學園近 Jastow 地點旺盛,發展 Progressive Shoe Service

3353 Cambie St at 17 Ave. 電話:874・1934 巴士來 國 到門口 貨

CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.

元請電八七六 - 三六四一 用來磅冊磅以內菜物,由三先至 八毛半均可磅售價百廿五元,收 磅秤及收銀機出 售

三睡房靚屋自賣廚房餐廳客廳暖八七六-三六四一 自 56 埠仔請中西厨 7 新優免費長途電話112

B.C. 一五〇九 電話下午五時週末全 電話下午五時週末全日二五四二房一心廚房厠所交通便租相 土庫有傢俬 出租 宜

有意

1

N

369

Va

nderhoot

六街每天五時後電話:二五四 便ొ召称梳夹 出租

牛排海鮮餐館出讓 靚

01

2

齊全最八 餐館

刻劃西藏奴隸制社會淋漓盡致!

七月十六日(星期日) 中午十二時正 地點:奧林比亞戲院

越南驅起華僑紀實

英福連實業,近郊街角商 60×140九年新,有兩部 60×140九年新,有兩部 60×140九年新,有兩部 60×140九年新,有兩部 60×140九年新,有兩部 中工業,穩定賺錢,低 時,低過建築成本。抵買 可比夹十八街,整間大壓 時,可建住宅屋三間或 在有租收,業主急售,輕 時,可建住宅屋三間或 在 在 有租收,業主急售, 要 個 大家庭 大家庭 大家庭 大家庭 大家庭 大家庭

有意者請來面議#6 開價三萬,座位八十 ,租平・因乏人力・割價出售 用具齊備 26 緬 ,

生窓出讓,有意者請到片打東街

五四號面洽

唐人街花店出讓

及學習態度。電治6 ,月入可至干元,必須具有\\\\
我經商(非推銷員),無需投資 批發,零售,利用業餘時間,自 業良 時 6 6 請9 國 8 6 萬七千五百。電話八七九 〇九或二五五一六九八七。 旺中帶靜,近唐人街,廉讓二 房一廳,頂樓向南,交通方便

家庭副

二五四 女界剪及電髮,專教英文初中 五四-三八九三。 電髮 教英文 電話接洽

一五八

理廠

THE PREP SHOP Auto Motive Body Repairs & Painting 2232 Wilgress Rd. Nanaimo Phone 758-6531

w.k.gardens restaurant

三萬·低買 或孖屋三間 ※108 近華

緬街7209號電話324-4824

切修理装 窗改

五六九六〇全日服務)

話: 32 ER打字機錄音機計算機相機電 至新汽車音響 FOOD

開價七萬餘元。週末開放 於位 3759 3-8352治商。 Clinton Ave. 雅觀位於

睡房平房屋出賣 ,遷·。自十南 及居各在門乘 。 屋,項 戶一區 - 四七〇九或五九一-五二三一離却急賣四萬七下九電話二五五

4 883 00

雙邊士德古召屋每邊一睡房業主

五千元詳情表 or Fred

請詢Ter y J. hnson Kurylo 1 - 403

Edmonton,

電話:87 4 7 2 0 HENR 6-43 9 K

給華人經營優等簽館此

位置交通繁忙開僧

式房一總属廁霜櫃包電火交通利

Restaurant Campbell River,

B C Vancouver, Island, B.C. 打雜各一名電話(112) 7 - 9 5 3 5 Rose Bowel Cranbreck B. C. 周先生 20 8th 厨 12 00

MIX

位於BC中部中仔,離片市阻珠一百味,三年半新,時代化架生用具,或個餐房共一百座位,有期 医意或連實業均可淨買生意五萬餘元,萬餘元,萬餘元明銀可轉票,來信或電與葉君接洽 996-84 點問頓物業售

Collect Call

或電(一一二)四二八十六五一 有酒牌業主退休,開價十七萬, 996 B.C 葉先生治不接受

即日延長營業時間 服務第 晚 價錢最平 加拿大溫哥華 135 E. PENDER ST., VAN. B. C. V6A 1J6 電話:(604)681-2823 681-7928 CARTER GM

PONTIAC 本地克 BUICK 卡地勒 CADILLAC 貨 車 G.M.C. 台大宗 新客車及貨車,是全埠

最平價的車行



Cafe Box 28, Mafeking Man.

Phone: 204-545-222

說國語及粵語 4550 Lougheed Hwy Burnaby Phone: 291-2266

Joe Chiao 華人代表:喬建勇

暖氣,舖尾五房住 號公路邊, , 0 Jim Lee 意連實業特價 全部新裝修,電冷 事主經營十 0/0 年

埠仔十 賣

筵開百席 董事長、總經理:林奇旺 營業時間:上午十時至晚上十時 VANCOUVER, B. C - CHINATOWN 電話:687-9608 687-9609

企檯三名經驗中西樹二名薪 聖占士餐館請

兩年半新唐番餐館,坐位七十

餐館連實業自賣

香港總會美加訪團

,一行廿四人,由培正

同學總會

香港起

居·現經議决重修,計劃將墓地填平場,因年久失修,至野草叢生,貞島

〇 年久失修,至野草叢生,蛇鼠穴(神亞板汝訊) 砵埠市府咸認舊墳

,一行廿四人,由培正同學總會會(雲)香港培正同學會美加旅遊觀

培正學會籌備

重約一百七十磅棕色頭髮,留有鬍鬚白人。高約一百八十三尺,約六尺高

砵埠華僑修葺墳塲

二十元,全部費用包括來囘機票,在一上十時,費用會員二百元,非會員二百一國際機場,囘期:七月三十日星期日隐

月廿九日星期六早上七時,離開雲高華

,享受一個愉快的週末,出

發日期

享受一個愉快的週末,出發日期,七城,遊覽世界馳名的班芙,路易士湖地班芙旅行團,山雲埠直飛亞省卡技

(雲訊)中僑互助會定期舉辦避暑

第·五二四一六八五二,鄭榮坤,六八 一章長李肇元,七三三一三七六八,陳基 九一〇五〇一。

BOX 291. I. BC, V9Y

PORT

餐館兼什貨舖自賣

電話:1-403-654

2277

各股東志圖

6

用具齊,日做七百元,批長

Vauxhall, Alta.

MO.

雲埠市中

心,有酒牌,

BC, V9YIU9,

衛生局牙齒組主張

一三九號交通便三房 一廳也可)廚房大,

廳〇二房

餐館廉讓萬

項設備全

座位廿二,

新裝修, 設備齊

適

自

合家庭式經營,

請電話七三三一

101四

治

歌迎嬰兒並可代托年

Renfrew & Rupert

新土庫出

十五街三

計有十四處也方。此項服務,暫定為湖七月至九月初旬,此項服務,暫定為湖七月至九月初旬, 则日之七毛五仙通行票,於下午一時正, 埠各處地方,目的爲幫助僑胞,
又華埠中文閱覽室,每逢星 室集合,本週日(九日 信箱收,該信箱主持人,透過華僑之聲,播出及討論去信讀者的心聲。社會,有任何心聲感想,不平,理想等,可去信片打東街七一七號「讀者心包雲訊」華埠中文閱覽室與「華僑之聲」合辦「讀者心聲」節目,僑胞若對 每週二晚上九時三十分。)前往參觀飛機 認識地方 期日下午一時三十分・由工 到片打東街七一七號之華埠中情况與巴士路線。參加者須自 沙堆總會定期開會 作人員領隊, 文閱覽 行購買星

决, 希該會職員會員, 依時到會, 共同 一般七月十六日星期日下午一時, 在該會 於七月十六日星期日下午一時, 在該會 商討,以利進行 一次,希該會職員

少婦白日公園散步

突被大漢刺傷腹部

光天白日中在本汝區中央公園散步,骨林埠年廿二少婦瑪麗奧利美喬斯。 名男子以利刃刺傷腹部,出動冊名警大白日中在本汝區中央公園散步,被林埠年廿二少婦瑪麗奧利美喬斯,於 吉 年 吉月

関之報費,均將由本報扣還,選此公告。 即一)照常出版,所有在該兩週放假即內,已繳之告自 也月十七日(星期一)開始放假至七月廿九日止,七月 本報各部全體職工依勞工法每年休假兩週、本年度 報定期放假公生 十一日〇星

白

達權支社

實業部

洪門體育會同啓

園東北部鉄路軌附近小徑散步時被刺,該婦約於上星期五下午一時,在公

該婦約於上星期五下午一時,

件用的小刀·受傷後被送往本汝比該男子行兇時不發一言。利川似是

1。利川以是開信

央醫院敷治後,隨即出院。

該疑犯年約卅三至卅五歲,是一名

大漢公報經理部

費及長期定

員搜緝該名男匪,仍未有結果。

一名男子以利刃刺傷腹部

參觀雲

DRAGON PALAGE RESTAURANT

華筵小酌●晚飯宵夜

營業時間:星期一至四上午十一時至晚上十一時

星期五至六上午十一時至晚上十二時 星期日上午十一時至晚上十時 784 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, TEL: 254-1668

社員會員依時出席,共策進行,是所至盼,此佈。 報告各部門進支數目,並有要事多項待商,統請各部職員暨男女黨定期吉月十六日(星期日)晚上八時,在本黨部禮堂召開聯席會議定期吉月十六日(星期日)晚上八時,在本黨部禮堂召開聯席會議 雲埠洪門民治黨五機構聯合通告 中國洪門民治黨駐加總支部 雲支部

並建祭壇一座,以供春秋拜祭,外埠僑 難辨認,現繼孙坦夷作彩里, 刻名為記, 位於雲市煤油鎮海中,生意興旺,和 不電與 Tory Bo 九一四七

日首次抵達雲埠,在雲逗留三天,程道經三凡市,羅省,休市頓,美程道經三凡市,羅省,休市頓,美

, 加西四

難辨認,現經砵埠華僑組職修葺委員會年代日久,墓碑名字早已殘缺不堪,極種草,栽樹,但對華人先僑之墳墓,因

欲自行修葺,或有所建議,請在一九七胞,若有先人之墳墓在砵埠舊墳場者,

入年七月廿一日前,通知市府,或與砵 埠修葺委員會聯絡。通信地址。 P.O

> 一 一 五四七九羅,二五三十一五五 一 五四七九羅,二五三十一五五 一 五四七九羅,二五三十一五五 樓下連土庫出租 有意者請電話與梁先生 本餐館宜請單身或夫婦 請電話437-5042德君洽 2488 Cxford St. Tel. 253-0504 BC省旅遊旺區餐館 土庫有娛樂室一切方 二大睡房屋自賣 餐館自 Modern Cafe B 厨工 便每日開放 金從優,

華人與華人大家交易爲 保滿意,

Phone 873-3676 Ask for John Thai or Res. 437-5947 445 Kingsway Vancouver, B.C.

國別業 1034 Granville 3 8 1 - 8 5 4 3 甄洽 唐西餐 ,因

小器喉漆水 興裝 工程。 冷露 房 間

電話:八 任器車方車 公司 格

大電水油

近喜士定泗夫威,二

SUN 150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724 地址:加拿大雲哥華希士廷東街一百五十號

每日下午一時半至晚上十一時半連續放映不清場 放下映明 献映 聞 江劉龍忠

Kaiway Insurance Agency Ltd. 395 W. Broadway, Van. B.C. V5V 1A7 TEL. 876-5212 876-0210

本公司特別推出特康保費保險計劃:

(廿五年以下之房屋) 每年保費 火險保額 像私保額 \$ 76 \$ 40 000 \$ 20,000 \$ 86 \$ 45,000 \$ 22,500 \$ 95 \$ 25.000 \$ 50,000 \$ 60,000 \$ 30,000 \$ 115

歡迎查詢比較有關商業樓宇及柏文相宜保 費。本公司代理忠誠保險公司平位生意保

保額 每年保費 \$221 \$100 000 20 \$265 \$100,000 20

閣下如有保險上之問題, 歡迎電話查詢 謝英喜 或 伍偉傑 876-2303

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE 145 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂黃秀英事務所 辦事處新電話:687-8899

歡迎比較 車。場在

玻璃窗全保祇收十四元 利便顧客免費停車 專人負責·一切保密 快捷妥當·價錢公道 代理填報入息稅 本公司 通粤語國語 服務妥當

澤

森

建片平台具十,八千近方新九遷雪壓,士
升打正 地尺三年九魯尺屋百急福房全得屋東地 監關套新,比,在元讓窗,部古
,後一七。地浴靚可和上建河。第交鋁脂

四和幅 萬地,室屋 用廿等築 可只地通窗身

327 - 7842



寫臨本公司購買 公主

實業燕梳

濂 733 - 5743澤

五萬二千 百三元 期,機一尺定 ,先起部關東 平**交**卸份,八 , 近元自開土住。動 起房

廣 庭 926-9771

室,近巴 另屬 另有大形果舖生意連實業 靚架撐 生意四百二 1 | · McG 一房, 八千元 一局大 元 中好 場 地 價 分 • 廚 州萬左右 厨房 房 ill 開價 街 , 五浴庫

鍾 天 賜 876-4575 在興旺西 生樓會計 六年新世列治文區近第 ▲商業 價錢公道, ▲賺錢小型餐館出 區 師樓年收租六萬七 中 有一分三息口 生意大有前途 Westend 生意三百 面 樓 讓 二路 上 醫

(未完

三切星

鍾宅,黃蘭香,PEGGY,黃琨,劉柏全家,司徒今宅,崔國康,勝利魚舖 UNG 蔡氏十五元 ·雷宜堪·吳宅,JUAN LI,棟松 ,無名氏廿三元,SAN CO·鄭宅夫婦·老李每廿元, 五元以 CHE

光銀業公司又收到者有:士達孔拿婦女 光銀業公司又收到者有:士達孔拿婦女 各界紛助恤金,經屢誌報端,現億)僑青陳 幸被毆刧害 方, 每日牙線擦牙一次

間的牙線,用輕微震動的動作,從斜角些微菌除掉,擦牙時,擦凈牙齒與牙肉微菌便會生長。每日一次要用牙線把這 當牙垢留在牙齒上廿四小時有害的 雲訊)據雲埠衛生局牙 險健康組 實業廉讓,位於亞畢打省卡城南 (I amp on 均家庭式生意,面積 世五乘一百廿尺,廚具齊,有菜 地,樓上一廳四睡房,年生意額 七萬元,有意電話: Don Yip 403-897-3852

招請車衣女工

商業樓售 每年收租五萬一千九百元開價售 四十二萬五千元詳情電話: Art Camwell Realty Ltd.

有經驗,曾造女裝內裙者。請到440 CAMBIE ST. 諸君萬福 駕臨慰問, 並惠賜食 醫院治療,在院期間 啓者:本人近因身體 今遵醫屬, **范**拳拳,隆情高額, 旧萬休

黃樹濂鳴謝路 感謝莫名, 叨蒙親友 鮮花,雅 謝

◆年半新屋, 上下兩層 室,光猛闊落,五全新三睡房内隐 · 8 7 9 - 2 5 1 -10th 屋業主自賣 Ave.街角 後開放。 Renfrew 取價最平4669 , 主人房全浴 或

2請銀骨及單針女士要有五年經 1請熟手車花女工 驗及誠 親到雲 請車花鈒 雲町第一部 實 骨 要有五年 女工

沙省南部交通期 包賺錢生意連定 80x No. 756 五三-三九八七 756 Weyburn, Sask.

培仔發財請來電曹洽 另圖別業迫得廉體出華 日本 沙省餐館連業急 餐館連實業上 Cafe P. 呂下師座位五十 Fox 讓如有意到 **Kyle**, 580 賣 適

五時後。
王五。請電:

中国 9房

00,

- 988

~ 24

柏文連傢私出租 一八號英語電二

Ti. 射式的愛情

領領主